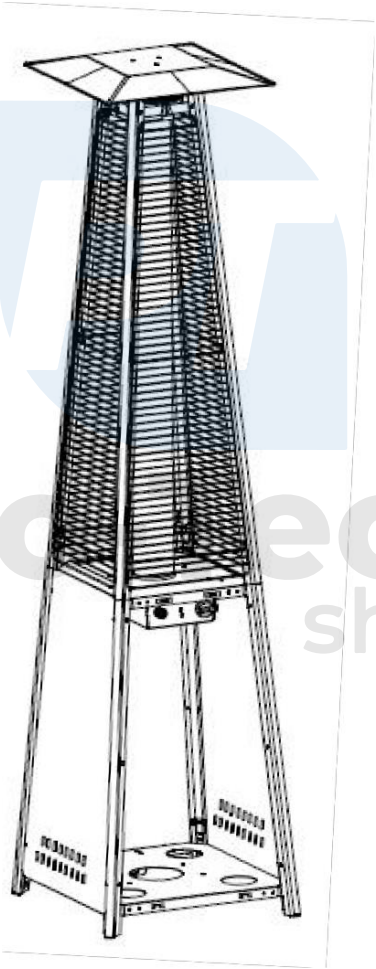
Pro-Tech GARDEN

Plynový ohrievač na terasu 13kW Pro-Tech GARDEN



Návod na použitie

Preklad originálneho návodu

Upozornenia

• PREČÍTAJTE SI NÁVOD PRED POUŽITÍM.
• Tento spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými predpismi.
• Tento spotrebič musí inštalovať kvalifikovaná osoba.
• Určené na použitie vonku, alebo v dostatočne vetraných priestoroch.
• Toto zariadenie sa nesmie používať na vykurovanie obytných priestorov.
• Toto zariadenie sa smie používať iba na vykurovanie priestorov.
• Toto zariadenie sa nesmie používať v suterénoch ani pod úrovňou terénu.
• Toto zariadenie nemá atmosférické snímače. Je určené výhradne na vykurovanie budov slúžiacich na chov zvierat, alebo na vonkajšie použitie.
• Toto zariadenie vyžaduje schválenú hadicu a regulátor, ktoré sú definované v časti POŽIADAVKY NA PLYN v príručke, alebo sa poraďte so svojím dodávateľom plynu.
• Na tento spotrebič ani k nemu neklaďte žiadne predmety.
• V blízkosti tohto zariadenia neskladujte chemikálie, horľavé materiály ani aerosólové spreje.
• Toto zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako sú priestory, kde sa skladuje benzín, alebo iné horľavé kvapaliny či výpary.
• Ak zistíte zápach plynu, okamžite uzavrite plynový ventil.
• Zhasnite všetky otvorené plamene.
• Ak zápach pretrváva, okamžite kontaktujte dodávateľa plynu.

Používateľ preberá všetko riziko spojené s montážou a prevádzkou plynového ohrievača. Nedodržanie varovaní a pokynov v tomto návode môže mať za následok vážne zranenie, smrť, alebo poškodenie majetku. Dodávateľ nezodpovedá za nedbanlivosť používateľa.

V prípade silného vetra je potrebné prijať opatrenia proti prevráteniu zariadenia. Nepripájajte plynovú fľašu priamo k zariadeniu bez regulátora. Používajte iba typ plynu a typ fľaše uvedené v týchto pokynoch.

PREDTÝM, AKO ZAČNETE S PREVÁDZKOU, SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

• Tento ohrievač terasy je určený iba na vonkajšie použitie.
• Tento vonkajší ohrievač nie je určený na inštaláciu do rekreačných vozidiel, alebo lodí.
• Ohrievač nepoužívajte na vykurovanie obytných priestorov.
• Ohrievač nepoužívajte v suterénoch ani pod úrovňou terénu.
• Plynový ohrievač bez zariadenia na detekciu atmosféry by sa mal používať iba na vykurovanie budov určených na chov zvierat, alebo na vonkajšie použitie.
• Inštalácia musí byť v súlade s príslušnými štátnymi predpismi.
• Inštaláciu a opravy by mal vykonávať kvalifikovaný servisný technik.
• Nesprávna inštalácia, nastavenie, alebo úprava môže spôsobiť zranenie osôb, alebo poškodenie majetku.
• Nesnažte sa zariadenie nijakým spôsobom upravovať.
• Nikdy nevymieňajte ani nenahrádzajte regulátor iným regulátorom, ako je regulátor odporúčaný výrobcom.
• Pred použitím odstráňte prepravnú ochranu.
• V ohrievači neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé výpary, alebo kvapaliny.
• Na všetkých závitových plynových pripojeniach sa musí použiť tesniaca páska, aby sa zabránilo úniku.
• Celý plynový systém, hadica, regulátor, zapaľovač, alebo horák by mali byť skontrolované na úniky, alebo poškodenie pred použitím a aspoň raz ročne kvalifikovaným servisným technikom.
• Všetky skúšky tesnosti by sa mali vykonávať pomocou roztoku mydlovej vody. Nikdy nepoužívajte otvorený plameň na kontrolu tesnosti.
• Ohrievač nepoužívajte, kým neboli všetky pripojenia podrobené skúške tesnosti.
• Ak zistíte zápach plynu, okamžite uzavrite plynový ventil.
• Ohrievač neprepravujte počas prevádzky.
• Po vypnutí ohrievača s ním nehýbte, kým sa neochladí.
• Udržujte ventilačný otvor krytu valca voľný a bez nečistôt.
• Nefarbite žiarivý štít, ovládací panel ani horný reflektor krytu.
• Ovládací priestor, horák a cirkulačné vzduchové kanály ohrievača musia byť udržiavané v čistote.
• V prípade potreby môže byť potrebné časté čistenie.
• Keď ohrievač nepoužívate, plynovú fľašu by ste mali uzavrieť.
• Okamžite skontrolujte ohrievač, ak sa vyskytne niektorý z nasledujúcich prípadov:
- Ohrievač nedosahuje požadovanú teplotu.
- Horák vydáva počas prevádzky praskanie (mierny hluk je normálny, keď je horák zhasnutý).
- Cítite zápach plynu a plamene horáka majú extrémne žltý odtieň.
• Vyhnite sa vdychovaniu výparov, ktoré sa uvoľňujú pri prvom použití ohrievača. Objaví sa dym a zápach z horenia olejov použitých pri výrobe. Dym aj zápach sa rozptýlia približne po 30 minútach.
• Hadicová zostava musí byť umiestnená mimo chodníkov, kde by o ňu mohli ľudia zakopnúť v oblasti, kde nebude vystavená náhodnému poškodeniu.

• Vyhnite sa krúteniu ohybných rúrok a hadíc.
• Akýkoľvek kryt, alebo iné ochranné zariadenie odstránené na účely údržby ohrievača sa musí pred spustením ohrievača opäť nainštalovať.
• Dospelí a deti by sa mali zdržiavať ďalej od povrchov s vysokou teplotou, aby sa predišlo popáleninám, alebo vznieteniu odevov.
• Deti by mali byť pod starostlivým dohľadom, keď sa nachádzajú v blízkosti ohrievača.
• Oblečenie, alebo iné horľavé materiály by nemali byť zavesené na ohrievači ani umiestnené na ňom, alebo v jeho blízkosti.

Umiestnenie ohrievača

• Ohrievač je určený primárne len na vonkajšie použitie. Nepoužívajte ho vo vnútorných priestoroch ani v uzavretých priestoroch. Vždy zabezpečte dostatočné vetranie čerstvým vzduchom.
• Ohrievač nepoužívajte na vykurovanie domácností.
• Ohrievač nepoužívajte v suterénoch pod úrovňou terénu.
• Vždy dodržujte vzdialenosť 120 cm (47") od horľavých materiálov, alebo minimálne 45 cm (18") nad ohrievačom a 60 cm (24") po bokoch.
• Ohrievač musí byť umiestnený na rovnom a pevnom podklade.
• Nikdy nepoužívajte ohrievač vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch, kde sa skladuje benzín, alebo iné horľavé kvapaliny či výpary.
• Aby ste ohrievač chránili pred silným vetrom, pevne pripevnite základňu k zemi pomocou skrutiek.

Požiadavky na plyn

• Používajte výhradne propán, bután alebo LPG.
• Ohrievač je navrhnutý na použitie s 10 kg fľašou. Maximálna veľkosť fľaše vhodnej pre tento spotrebič je 30 cm x 59 cm (V). Vnútorné rozmery podstavca s opornými tyčami sú 32,5 cm x 60 cm (V).
• Zariadenie vyžaduje schválenú plynovú hadicu s dĺžkou 60 cm a regulátor.
• Maximálny vstupný tlak regulátora nesmie prekročiť 690 kPa (100 PSI).
• Výstupný tlak regulátora musí byť 28 mbar (2,8 kPa alebo 11" W.C.) až 50 mbar v závislosti od krajiny.
• Hadica a regulátor musia spĺňať miestne normy.
• Inštalácia musí spĺňať miestne predpisy alebo, ak miestne predpisy neexistujú, normy pre skladovanie a manipuláciu s kvapalnými ropnými plynmi.
• Zhrdzavená, alebo poškodená plynová fľaša môže byť nebezpečná a mala by ju skontrolovať vaša plynárenská spoločnosť. Nikdy nepoužívajte plynovú fľašu s poškodeným pripojením ventilu.
• Plynová fľaša musí byť umiestnená tak, aby zabezpečovala odvod pary z prevádzkovej fľaše.
• Vyhnite sa krúteniu ohybných rúrok a hadíc.
• Nikdy nepripájajte neregulovanú plynovú fľašu k ohrievaču.
• Odpojte plynovú fľašu, keď ohrievač nepoužívate.

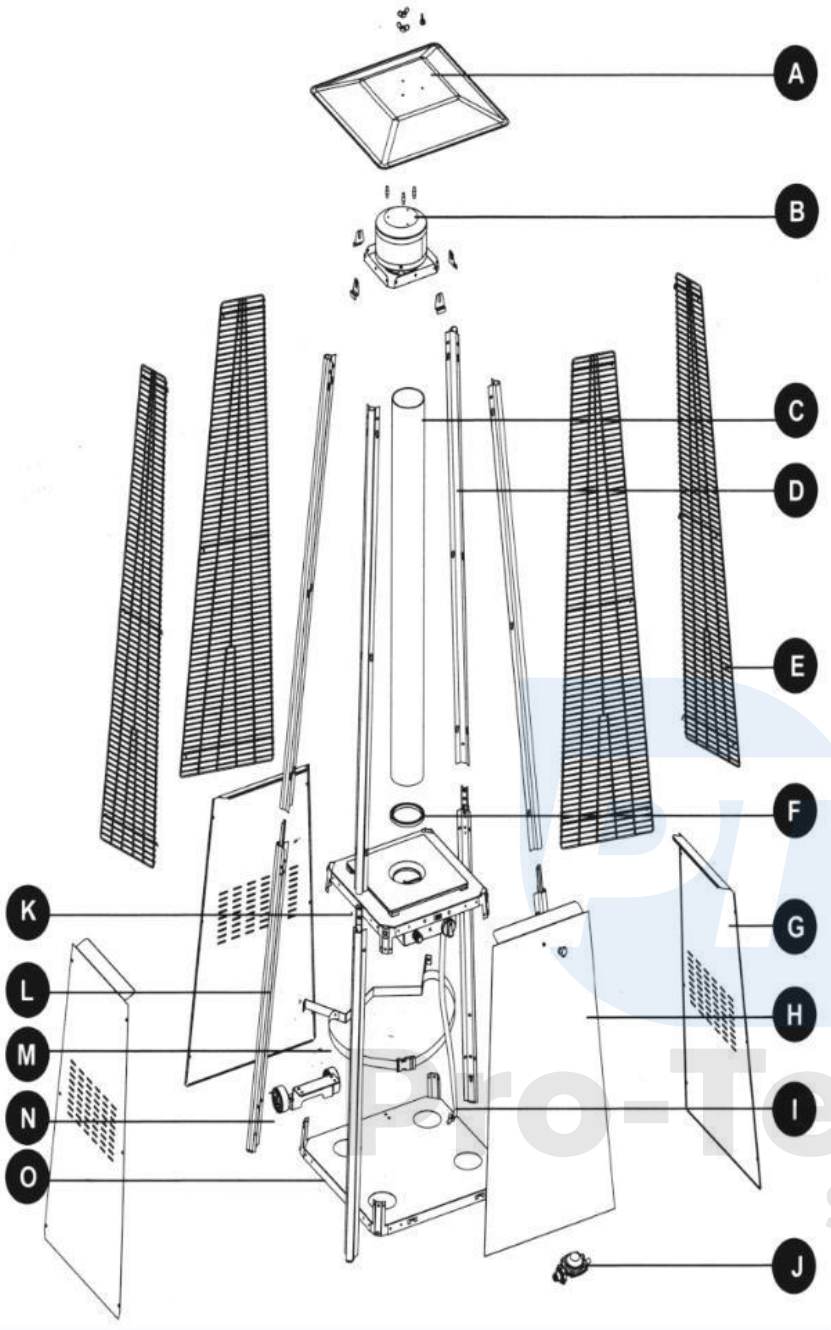
Skúška tesnosti

VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte skúšku tesnosti, keď fajčíte.

Plynové prípojky na ohrievači sú pred expedíciou z výroby podrobené skúške tesnosti. V mieste inštalácie je potrebné vykonať kompletnú kontrolu tesnosti, pretože pri preprave mohlo dôjsť k nesprávnej manipulácii, alebo k pôsobeniu nadmerného tlaku na ohrievač. Ohrievač je potrebné skontrolovať s plnou fľašou.
1. Uistite sa, že bezpečnostný regulačný ventil je v polohe OFF.
2. Pripravte si mydlový roztok z jednej časti tekutého čistiaceho prostriedku a jednej časti vody.
Mydlový roztok môžete naniesť pomocou rozprašovača, štetca, alebo handričky na všetky plynové prípojky. V prípade úniku sa objavia mydlové bubliny.
3. Zapnite prívod plynu.
4. V prípade úniku uzavrite prívod plynu. Utiahnite všetky netesné armatúry, potom otvorte prívod plynu a skontrolujte to znovu. Ak sa bubliny naďalej objavujú, kontaktujte svojho dodávateľa plynu a požiadajte o pomoc.

Pro-Tech shop

Popis produktu



A Reflektor

B Súprava hornej dosky

C Sklenená trubica

D Horná podpera

E Ochranný kryt

F Čierny gumový krúžok

G Bočný panel

H Predný panel

I Plynová hadica (nie je súčasťou balenia, kupujúci si ju musí zakúpiť samostatne)

J Regulátor plynu (nie je súčasťou balenia, kupujúci si ho musí zakúpiť samostatne)

K Súprava ovládacieho panela

L Spodná podpera

M Podstavec pre plynovú fľašu s pevným nosníkom vrátane pevného lanového pásu

N Súprava kolies

O Spodná doska

A. Konštrukcia a vlastnosti

• Prenosný ohrievač na terasu/do záhrady s nádržou
• Sklenená trubica odolná voči vysokým teplotám
• Vyžarovanie tepla z reflektora
• Ovládací gombík s elektrickým impulzným zapaľovaním
• Naklápací spínač automaticky vypne ohrievač, ak sa spotrebič náhodou prevráti

B. Technické údaje

Model: HT-H-2001
Tepelný výkon: 13kW (946g/h)
Kategória: I3B/P, I3+
Typplynu: G30/G31(LPG)
Pracovný tlak: 28-30/37mbar

Pokyny k zapáleniu:
Skontrolujte a uistite sa, že je v zapaľovacej komore batéria typu AAA.
Anódová (+) strana batérie musí smerovať von.

URČENÉ IBA NA VONKAJŠIE POUŽITIE
Po použití uzavrite ventil plynovej fľaše, alebo regulátora. Používanie tohto zariadenia v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je ZAKÁZANÉ. Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte návod. Zariadenie musí byť inštalované v súlade s pokynmi a miestnymi predpismi. Určené na použitie vonku a v dobre vetraných priestoroch. Dobre vetraný priestor musí mať minimálne 25 % otvorenej plochy. Plocha je súčtom plôch stien.
Tento spotrebič vyžaduje regulátor, ktorý je definovaný v POŽIADAVKÁCH NA PLYN, alebo sa poraďte so svojím dodávateľom plynu.

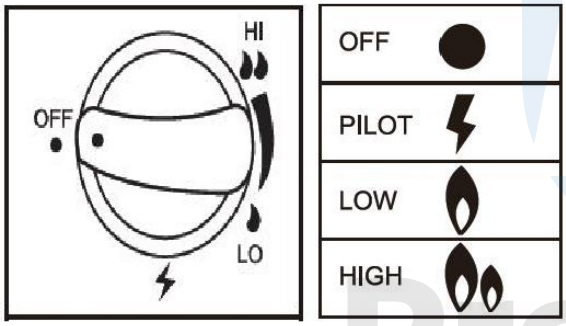
Prevádzka

Zapálenie

1. Odskrutkujte tlačidlo zapaľovania na horáku a skontrolujte, či je v ňom vložená batéria. Ak batéria nie je v tlačidle zapaľovania na horáku, vložte ju do otvoru v tlačidle zapaľovania.
2. Uistite sa, že ovládač zapaľovania je otočený do polohy „OFF“. Pripojte fľašu s propánom a pomaly otvorte ventil na fľaši otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek.
3. Stlačte a otočte ovládač zapaľovania do polohy „pilot“; podržte ho stlačený po dobu 1 minúty.
4. Stlačte tlačidlo zapaľovania, pričom stále držíte ovládač stlačený, aby ste vytvorili iskru.
5. Skontrolujte, či cez sklenenú trubicu svieti pilotný plameň. Ak áno, otočte ovládač do polohy „LOW“.
6. Pre maximálnu výšku plameňa a tepelný výkon otočte ovládací gombík do polohy „HIGH“.

Zhasnutie

1. Stlačte a otočte ovládač zapaľovania v smere hodinových ručičiek do polohy „OFF“.
2. Zatvorte ventil na propánovej fľaši, aby ste prerušili prívod plynu, a odpojte propánovú fľašu. VAROVANIE: Ak nebudú prísne dodržané pokyny na zapálenie, môže dôjsť k požiaru, alebo výbuchu, čo môže spôsobiť poškodenie majetku, zranenie osôb, alebo smrť.



VAROVANIE:

Pred použitím je potrebné skontrolovať celý plynový systém, hadicu, regulátor, pilotný plameň, alebo horák, či nie sú poškodené.

1. Skontrolujte hadicovú zostavu, či nevykazuje známky extrémneho oteru, rezov, alebo opotrebenia. Podozrivé miesta by mali byť podrobené skúške tesnosti. Ak hadica netesní, musí byť nahradená novou, ktorá spĺňa miestne normy.
2. Vyhnite sa krúteniu ohybných rúrok a hadíc.
3. Uistite sa, že ventilačné otvory krytu fľaše, ovládacieho priestoru, horáka a cirkulačných vzduchových kanálov ohrievača sú voľné a bez nečistôt. Ak nájdete nečistoty, vyčistite otvory pomocou silného čističa rúrok, alebo stlačeného vzduchu.
4. Vždy majte po ruke suchý chemický hasiaci prístroj.
5. Z bezpečnostných dôvodov vždy počkajte 5 minút po úplnom vypnutí, než znovu zapálite horúci ohrievač.

VAROVANIE:
Po vypnutí ohrievača ho nepremiestňujte ani nezakrývajte ochranným krytom, kým sa teplota nezníži.

Výmena plynovej fľaše

1. Zatvorte ventil plynovej fľaše.
2. Odpojte regulátor od fľaše podľa pokynov dodaných s regulátorom.
3. Vymeňte fľašu.
4. Ak nie je prítomný žiadny plameň, odstráňte zátku, alebo tesniaci uzáver z ventilu fľaše.
5. Pred pripojením regulátora skontrolujte prítomnosť a dobrý stav tesnenia.
6. Vykonajte skúšku tesnosti pomocou roztoku mydlovej vody.

VAROVANIE:
1. Výmena fľaše sa musí vykonávať v prostredí bez otvoreného ohňa.
2. Uistite sa, že všetky kohútiky na spotrebiči sú v uzavretej polohe.

Skladovanie

• Po použití, alebo v prípade poruchy vždy uzavrite ventil plynovej fľaše.
• Ak sa ohrievač nebude používať dlhší čas, odstráňte regulátor tlaku a hadicovú prípojku.
• Fľašu skladujte vonku na dobre vetranom mieste mimo dosahu detí.
• Skladovanie ohrievača vo vnútorných priestoroch je povolené len vtedy, ak je fľaša odpojená a odstránená z ohrievača.
• Skontrolujte tesnosť plynového ventilu a či nie je poškodený. Ak máte podozrenie na poškodenie, nechajte ho vymeniť u svojho dodávateľa plynu.
• Fľašu s kvapalným plynom nikdy neskladujte v podzemí ani na miestach bez dostatočného vetrania.

Čistenie a údržba

• Povrchy s práškovým náterom utierajte mäkkou, vlhkou handričkou a mydlovou vodou. Ohrievač nečistite horľavými, alebo korozívnymi čistiacimi prostriedkami.
• Odstráňte nečistoty, pavučiny a hniezda hmyzu z ventilačných otvorov krytu fľaše, ovládacieho priestoru, horáka a cirkulačných vzduchových kanálov ohrievača pomocou odolného čističa rúrok, alebo stlačeného vzduchu, aby bolo zariadenie čisté a bezpečné na používanie. Nikdy nečistite otvory, alebo iné priechody špáradlami, alebo inými predmetmi, ktoré sa môžu zlomiť a upchať otvory.
• Ak sa vytvoria usadeniny uhlíka, odstráňte reflektor a ochranný kryt plameňa a vyčistite ich mydlovou vodou. Nefarbite ochranný kryt plameňa, ovládací panel ani reflektor.
• Keď ohrievač nepoužívate, zakryte horák dodávaným ochranným krytom. Pred zakrytím počkajte, kým ohrievač vychladne.
• V prostredí so slaným vzduchom, napríklad v blízkosti oceánu, dochádza ku korózii rýchlejšie ako zvyčajne. Pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili korodované miesta a v prípade potreby ich ihneď opravte.

VAROVANIE:

1. Po vypnutí ohrievača nevykonávajte údržbu, kým sa teplota nezníži.
2. Nevystavujte zapaľovač, ovládače a časti pod horákom pôsobeniu vody. Nepoužívajte ak sa niektorá z týchto častí dostane do kontaktu s vodou, spotrebič nepoužívajte, kým ho nepreverí, alebo neopraví kvalifikovaný servisný technik.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

• Vybavte svoj dom aspoň jedným detektorom dymu na každom poschodí.
• Vždy majte doma aspoň jeden funkčný hasičský prístroj s suchým práškom typu ABC.
• Udržujte priestory v okolí zdrojov tepla bez papierov a odpadkov.
• Farby, rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny skladujte mimo dosahu všetkých zdrojov tepla a vznietenia.
• Vytvorte si plán úniku v prípade požiaru ešte predtým, ako k nemu dôjde. Uistite sa, že každý člen domácnosti tento plán rozumie a je schopný ho v prípade núdze realizovať.
• Ak sa vaše oblečenie zapáli, nebežte. Okamžite sa zvaľte na zem a kotúľajte sa, aby ste uhasili plamene.

Prvá pomoc pri popáleninách

OČI

OKAMŽITE vyhľadajte lekársku pomoc. Do oka nevkladajte žiadne masti ani tekutiny.

INÉ MIESTA

• Ak sa popálenina nezahojí do 24 hodín, alebo je väčšia ako dlaň, poraďte sa s lekárom.
• V závažných prípadoch ihneď zavolajte sanitku, alebo lekára.
• Ak je to možné, postihnuté miesto opláchnite pod studenou vodou (nie ľadom ani ľadovou vodou) po dobu 10–15 minút, ak je koža neporušená. Odstrihnite a opatrne odstráňte akékoľvek oblečenie zakrývajúce popálenú oblasť, bez toho, aby ste ho ťahali cez popáleniny. Oblečenie, ktoré prilieha k popáleninám, nechajte na mieste. Na popálenú oblasť nenanášajte žiadne krémy ani masti.
• Ak má obeť popálené ruky, alebo zápästia, odstráňte šperky, ak je to možné bez spôsobenia ďalšieho poranenia (prstene, hodinky atď.), a vložte ich do vreciek. Tým sa zabráni nutnosti odstrihnúť šperky, keďže v dôsledku popáleniny zvyčajne dochádza k opuchu.
• Neprepichujte žiadne pľuzgiere. Popáleninu zakryte ľahkým gázovým obväzom.
• Ak sa pľuzgiere prasknú, naneste ľahkú antibiotickú masť a obviažte ako je uvedené vyššie.

Pro-Tech shop